



DECLARATION OF PERFORMANCE (EN)
No. DOP 014098

1. Unique identification code of the product-type: SMOKE DETECTOR OPTICAL
2. Intended use or uses of the construction product: Smoke detector designed for fire safety installations in buildings.
3. Manufacturer:
HARD HEAD
Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN
4. Authorized representative: not applicable
5. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product: system 1
6. a) Harmoniserad standard: EN 14604:2005/AC:2008
Notified body: asbL ANPI vzw, Notified body no. 1134
7. Declared performance (typical values)

<u>Attribute</u>	<u>Value</u>	<u>Harmonised technical specification</u>
Nominal activation conditions/sensitivity/response delay (response time) and performance under fire conditions.	PASS	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Operational reliability	PASS	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Tolerance to supply voltage	PASS	5.21
Durability of operational reliability and response delay, dry heat and cold (operational)	PASS	5.7, 5.8
Durability of operational reliability, vibration resistance (operational and endurance)	PASS	5.12, 5.13
Durability of operational reliability, humidity resistance, damp heat (operational)	PASS	5.9
Durability of operational reliability, corrosion resistance, Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion	PASS	5.10
Durability of operational reliability, electrical stability, Electromagnetic compability (EMC), immunity (operational)	PASS	5.14
NOTE! Products of this standard is assumed in case of fire fulfill its function before the fire becomes so extensive that the products' ability to function is affected. There is therefore no requirement on the products' function by direct exposure to fire.		

NPD = no prestanda determined

The performance for the product above corresponds with the declared performance. This declaration of performance was issued in compliance with Regulation (EU) No 305/2011 under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

The product CE marked in the year – 21



PRESTANDEKLARATION (SE) / DECLARATION OF PERFORMANCE
No. DOP 014098

1. Produktens unika identifikationskod (artikelnummer) : BRANDVARNARE OPTISK
2. Byggproduktens avsedda användning: Brandvarnare avsedd för brandsäkerhetsinstallationer i byggnader.
3. Tillverkare:
HARD HEAD
Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN
4. Tillverkarens representant: ej relevant
5. Systemet för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda: System 1
6. a) Harmoniserad standard: EN 14604:2005/AC:2008
Anmält/anmälda organ: asbL ANPI vzw, Notified body no. 1134

7. Angiven prestanda (karakteristisk värden)

<u>Egenskap</u>	<u>Prestanda</u>	<u>Harmoniserad teknisk specifikation</u>
Nominella aktiveringsförhållanden/känslighet, responsfördröjning (responstid) samt funktion under brand.	GODKÄND	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Driftsäkerhet	GODKÄND	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Matningsspänningstolerans	GODKÄND	5.21
Driftsäkerhetens och responsfördröjningens långsiktiga varaktighet vid exponering för extrem temperatur.	GODKÄND	5.7, 5.8
Driftsäkerhetens långsiktiga varaktighet vid vibrationsexponering.	GODKÄND	5.12, 5.13
Driftsäkerhetens långsiktiga varaktighet vid fuktexponering.	GODKÄND	5.9
Driftsäkerhetens långsiktiga varaktighet med avseende på exponering för korrosiv miljö.	GODKÄND	5.10
Driftsäkerhetens långsiktiga varaktighet med avseende på elektrisk stabilitet.	GODKÄND	5.14
OBS! De av denna standard berörda produkterna förutsätts i händelse av brand fullgöra sin funktion innan branden blir så omfattande att produkternas funktionsförmåga påverkas. Det finns därför inga krav rörande produkternas funktion vid direkt exponering för eld.		

NPD = no prestanda determined / ingen prestanda fastställd

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestanda. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Produkten CE märktes år – 21



YTELSESERKLÆRING (NO) / DECLARATION OF PERFORMANCE
No. DOP 014098

1. Produktets entydige identifikasjonskode: BRANNVARSLER OPTISK
2. Produsentens tilskete bruksområder for byggevaren: Brannsikkerhet, installasjon i bygninger.
3. Produsent:
HARD HEAD
Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN
4. Produsentens representant: Ikke relevant.
5. Systemet for vurdering og kontroll av byggevarens ytelse: system 1
6. a) Harmoniserad standard: EN 14604:2005/AC:2008
Anmält/anmälda organ: asbL ANPI vzw, Notified body no. 1134

7. Angitt ytelse (karakteristiske verdier)

<u>Verdier</u>	<u>Ytelse</u>	<u>Harmonisert teknisk spesifisering</u>
Nominelle aktiveringsforhold / følsomhet, responsforsinkelse (responstid) samt funksjon under brann.	GODKJENT	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Driftssikkerhet	GODKJENT	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Matespenningstoleranse	GODKJENT	5.21
Driftssikkerhetens og responsforsinkelsens langsiktige varighet ved eksponering for ekstrem temperatur.	GODKJENT	5.7, 5.8
Driftssikkerhetens langsiktige varighet ved vibrasjonseksponering.	GODKJENT	5.12, 5.13
Driftssikkerhetens langsiktige varighet ved fukteksponering.	GODKJENT	5.9
Driftssikkerhetens langsiktige varighet ved eksponering for korrosivt miljø.	GODKJENT	5.10
Driftssikkerhetens langsiktige varighet med hensyn til elektrisk stabilitet.	GODKJENT	5.14
OBS! Varene som berøres av denne standarden, forutsettes i tilfelle brann å fullføre sin funksjon før brannen blir så omfattende at varenes funksjonsevne påvirkes. Det finnes derfor ingen krav vedrørende varenes funksjon ved direkte eksponering for ild.		

NPD = no prestanda determined / ingen ytelse angitt

Ytelsen for produktene ovenfor er i overensstemmelse med den angitte ytelsen. Denne ytelseserklæringen er utstedt i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 på eget ansvar av produsenten som er angitt ovenfor.

Produktet ble CE-merket år – 21



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH (PL) / DECLARATION OF PERFORMANCE
No. DOP 014098

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu: OPTYCZNY CZUJNIK DYMU

2. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie: Bezpieczeństwo przeciwpożarowe, instalacja w budynkach.

3. Nazwa producenta

HARD HEAD

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

4. Upoważniony przedstawiciel: nie dotyczy

5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu: system 1

6. a) Norma zharmonizowana: EN 14604:2005/AC:2008

Jednostka notyfikowana/jednostki notyfikowane: asBL ANPI vzw, Notified body no. 1134

7. Deklarowane właściwości użytkowe (wartości charakterystyczne)

<u>Zasadnicze charakterystyki</u>	<u>Właściwości użytkowe</u>	<u>Zharmonizowania specyfikacja techniczna</u>
Nominalne warunki uruchomienia / czułość, opóźnienie reakcji (czas zadziałania) oraz działanie w warunkach pożaru.	ZATWIERDZONE	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Niezawodność działania	ZATWIERDZONE	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Tolerancja napięcia zasilania	ZATWIERDZONE	5.21
Trwałość niezawodności działania i trwałość opóźnienie reakcji przy ekspozycji na działanie ekstremalnych temperatur.	ZATWIERDZONE	5.7, 5.8
Trwałość niezawodności działania przy ekspozycji na działanie drgań.	ZATWIERDZONE	5.12, 5.13
Trwałość niezawodności działania przy ekspozycji na działanie wilgoci.	ZATWIERDZONE	5.9
Trwałość niezawodności działania pod względem ekspozycji na działanie korozji.	ZATWIERDZONE	5.10
Trwałość niezawodności działania pod względem stabilności elektrycznej.	ZATWIERDZONE	5.14
UWAGA! Zakłada się, że w przypadku pożaru produkty objęte regulacją normy będą spełniać swoje funkcje, zanim ogień rozprzestrzeni się w takim zakresie, że będzie to miało wpływ na zdolność działania produktów. Dlatego deklaracja nie zawiera wymagań dotyczących działania produktu w przypadku bezpośredniej ekspozycji na ogień.		

NPD = no prestanda determined / nie podano właściwości

Właściwości użytkowe powyższego produktu są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wydana zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

Wyrób oznakowany znakiem CE w roku – 21



LEISTUNGSERKLÄRUNG (DE) / DECLARATION OF PERFORMANCE
No. DOP 014098

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps: RAUCHMELDER, optisch
2. Vorgesehene(r) Verwendungszweck(e) des Bauprodukts: Rauchmelder zur Brandschutzinstallation in Gebäuden
3. Hersteller:
HARD HEAD
Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN
4. Bevollmächtigter: nicht zutreffend
5. System zur Bewertung und Prüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts: System 1
6. a) Harmonisierte Norm: EN 14604:2005/AC:2008
Benannte Stelle: asbL ANPI vzw, Notified body no. 1134

7. Angegebene Leistung (typische Werte)

<u>Attribut - DE</u>	<u>Wert</u>	<u>Harmonisierte technische Spezifikation</u>
Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit/ Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall.	BESTANDEN	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5,5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Betriebszuverlässigkeit	BESTANDEN	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7,4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14,4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11,5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung	BESTANDEN	5.21
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit und Ansprechverzögerung, Temperaturbeständigkeit, trockene Hitze und Kälte (in Betrieb)	BESTANDEN	5.7, 5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit (in Betrieb und Dauerprüfung)	BESTANDEN	5.12, 5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit, feuchte Wärme (in Betrieb)	BESTANDEN	5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit, Korrosion bei Schwefeldioxid (SO ₂)	BESTANDEN	5.10
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	BESTANDEN	5.14
ACHTUNG! Bei Produkten dieser Norm wird davon ausgegangen, dass sie im Brandfall ihre Funktion erfüllen, bevor das Feuer so weit ausbricht, dass die Funktionsfähigkeit der Produkte beeinträchtigt wird. Daher besteht keine Anforderung an die Funktion der Produkte durch direkte Brandgefahr.		

NPD = keine Leistung ermittelt

Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht der angegebenen Leistung. Diese Leistungserklärung wurde in Übereinstimmung mit Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.

CE-Kennzeichnung des Produkts im Jahr : – 21



SUORITUSTASOILMOITUS (FI) / DECLARATION OF PERFORMANCE
No. DOP 014098

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: PALOVAROITIN optinen
2. Rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus: Palovaroin rakennusten paloturvallisuusasennuksiin
3. Valmistaja:
HARD HEAD
Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN
4. Valtuutettu edustaja: ei sovelleta
5. Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti: järjestelmä 1
6. a) Yhdenmukaistettu standardi: EN 14604:2005/AC:2008
Ilmoitettu laitos: asbL ANPI vzw, Notified body no. 1134

7. Ilmoitettu suoritustaso (tyypilliset arvot)

<u>Attribuutti - FI</u>	<u>Arvo</u>	<u>Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä</u>
Nimelliset aktiivointiolosuhteet/herkkyy/vastausviive (vasteaika) ja suoritustaso tulipalo-olosuhteissa.	HYVÄKSYTTY	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5,5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Toimintavarmuus	HYVÄKSYTTY	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7,4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14,4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11,5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Toleranssi syöttöjännitteelle	HYVÄKSYTTY	5.21
Toimintavarmuuden ja vasteajan kestävyys, kuiva kuumuus ja kylmyys (käyttö)	HYVÄKSYTTY	5,7, 5,8
Toimintavarmuuden kestävyys, tärinänkestävyys (käyttö ja kestävyys)	HYVÄKSYTTY	5,12, 5,13
Toimintavarmuuden kestävyys, kosteudenkestävyys, kostea kuumuus (käyttö)	HYVÄKSYTTY	5,9
Toimintavarmuuden kestävyys, korroosionkestävyys, rikkidioksidin (SO ₂) korroosio	HYVÄKSYTTY	5,10
Toimintavarmuuden kestävyys, sähköinen vakaus, sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietokyky (käyttö)	HYVÄKSYTTY	5,14
HUOMAA! Tämän standardin mukaisten tuotteiden oletetaan palon sattuessa täyttävän tehtävänsä ennen kuin palo on niin laaja, että se vaikuttaa tuotteiden toimintakykyyn. Näin ollen tuotteiden toiminnalle ei aseteta vaatimuksia, jos ne altistuvat suoraan tulelle.		

NPD = suoritustasoa ei ole määriteltä

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Tuote on CE-merkitty vuonna : – 21



DÉCLARATION DE PERFORMANCE (FR) / DECLARATION OF PERFORMANCE

No. DOP 014098

1. Code d'identification unique du produit type : DÉTECTEUR DE FUMÉE optique
2. Usage(s) prévu(s) du produit de construction : Détecteur de fumée conçu pour les installations de sécurité incendie à l'intérieur des bâtiments
3. Fabricant :
HARD HEAD
Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN
4. Représentant autorisé : non applicable
5. Système d'évaluation de la performance et de vérification de la constance du produit de construction : système 1
6. a) Norme harmonisée : EN 14604:2005/AC:2008
Organisme notifié : asBL ANPI vzw, Notified body no. 1134

7. Performances déclarées (valeurs représentatives)

Attribut - FR	Valeur	Spécifications techniques harmonisées
Conditions d'activation nominales/sensibilité/temps de réponse (temps de réaction) et performances au feu.	RÉUSSI	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Fiabilité de fonctionnement	RÉUSSI	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7,4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14,4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11,5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Tolérance de tension d'alimentation	RÉUSSI	5.21
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement et du temps de réponse, chaleur sèche et froid (fonctionnement)	RÉUSSI	5.7, 5.8
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations (fonctionnement et endurance)	RÉUSSI	5.12, 5.13
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité, chaleur humide (fonctionnement)	RÉUSSI	5.9
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion, corrosion par le dioxyde de soufre (SO ₂)	RÉUSSI	5.10
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique, comptabilité électromagnétique (CEM), immunité (fonctionnement)	RÉUSSI	5.14
REMARQUE ! Les produits relevant de cette norme sont supposés remplir leur fonction en cas d'incendie avant que le feu ne s'étende au point d'affecter le fonctionnement du produit. Cela explique l'absence d'exigence de fonctionnement du produit avec une exposition directe au feu.		

NPD = performances non déterminées

Les performances du produit ci-dessus correspondent aux performances déclarées. La déclaration des performances a été émise conformément au règlement (UE) n° 305/2011 sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Le produit a reçu le marquage CE en : – 21



PRESTATIEVERKLARING (NL) / DECLARATION OF PERFORMANCE
No. DOP 014098

1. Unieke identificatiecode van het producttype: Optische ROOKMELDE
2. Bedoeld gebruik of gebruiksvormen van het bouwproduct: Rookmelder voor brandveiligheidsinstallaties in gebouwen
3. Fabrikant:
HARD HEAD
Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN
4. Gemachtigde: niet van toepassing
5. Beoordelings- en verificatiesysteem van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct: systeem 1
6. a) Geharmoniseerde standaard: EN 14604:2005/AC:2008
Aangemelde instantie: asbL ANPI vzw, Notified body no. 1134
7. Aangegeven prestaties (kenmerkende waarden)

<u>Eigenschap - NL</u>	<u>Waarde</u>	<u>Geharmoniseerde technische specificatie</u>
Nominale activeringsvoorwaarden/gevoeligheid/responsvertraging (responstijd) en prestaties onder brandomstandigheden.	GESLAAGD	4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20
Operational reliability	GESLAAGD	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24
Tolerantie voor voedingsspanning	GESLAAGD	5.21
Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid en reactievertraging, droge hitte en koude (operationeel)	GESLAAGD	5.7, 5.8
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, trillingsbestendigheid (operationeel en uithoudingsvermogen)	GESLAAGD	5.12, 5.13
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, vochtbestendigheid, vochtige warmte (operationeel)	GESLAAGD	5.9
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, corrosiebestendigheid, zwaveldioxide (SO ₂)-corrosie	GESLAAGD	5.10
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, elektrische stabiliteit, elektromagnetische compatibiliteit (EMC), immuniteit (operationeel)	GESLAAGD	5.14
LET OP! Producten van deze norm worden verondersteld in geval van brand hun functie te vervullen voordat de brand zo uitgebreid wordt dat het functioneren van de producten wordt aangetast. Er worden derhalve geen eisen gesteld aan de werking van de producten bij directe blootstelling aan vuur.		

NPD = geen prestatie vastgesteld

De prestatie van het bovenstaande product komt overeen met de aangegeven prestatie. Deze prestatieverklaring is afgegeven in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de hiervoor omschreven fabrikant.

Het product werd CE-gemarkeerd in het jaar: – 21



DECLARATION OF PERFORMANCE

No. DOP 014098

Signed for and on behalf of the manufacturer by / Undertecknat för tillverkaren av / Undertegnet for produsenten av / W imieniu producenta podpisal / Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von: / Valmistajan puolesta allekirjoittanut: / Signé au nom du fabricant par : / Ondertekend namens de fabrikant door:

A handwritten signature in black ink, reading "Christian Blank". The signature is written in a cursive style with a horizontal dashed line underneath it.

Christian Blank Business Area Manager

Skara 2021-05-20